

Bill n° 199 (E-7 du Sénat), intitulé: "Loi pour faire droit à Joseph-Raoul-Guy-Félix Labelle".

Bill n° 200 (F-7 du Sénat), intitulé: "Loi pour faire droit à Gene Koklyte Gedvila".

Bill n° 201 (G-7 du Sénat), intitulé: "Loi pour faire droit à Lillian Martin Cyr".

Bill n° 202 (H-7 du Sénat), intitulé: "Loi pour faire droit à Ange-Aimée-Jacqueline Lacoste Paquette".

M. Hunter, du comité permanent de la banque et du commerce, présente le quatrième rapport dudit comité, ainsi qu'il suit:

Votre Comité a étudié les bills suivants et est convenu d'en faire rapport sans modification:

Bill n° 204 (T-5 du Sénat), intitulé: "Loi concernant l'Alliance Nationale";

Bill n° 205 (A-5 du Sénat), intitulé: "Loi constituant en corporation *The Kings Mutual Insurance Company*"; et

Bill n° 207 (V-5 du Sénat), intitulé: "Loi concernant la *Canadian Co-operative Credit Society Limited*".

M. Ashbourne, du comité permanent de la marine et des pêcheries, présente le deuxième rapport dudit comité, ainsi qu'il suit:

Votre Comité a étudié le bill suivant et est convenu d'en faire rapport sans modification:

Bill n° 180, intitulé: "Loi mettant à effet une convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique pour la protection, la conservation et l'extension des pêcheries du saumon sockeye dans le fleuve Fraser et ses tributaires, signée à Washington le 26 mai 1930, ainsi qu'un protocole la concernant, signé à Ottawa le 28 décembre 1956."

Une copie des procès-verbaux et des témoignages apportés relativement audit bill est annexée aux présentes.

*(Les procès-verbaux et les témoignages qui accompagnent ledit rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n° 3 aux Journaux.)*

Sur motion de M. Weir, appuyé par M. McIlraith, il est ordonné,—Que le nom de M. Thomas soit substitué à celui de M. Hahn sur la liste des membres du comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques.

Sur motion de M. Weir, appuyé par M. McIlraith, il est ordonné,—Que le nom de M. Winch soit substitué à celui de M. Campbell sur la liste des membres du comité permanent des bills privés en général.

Sur motion de M. Weir, appuyé par M. McIlraith, il est ordonné,—Que le nom de M. Johnson (Kindersley) soit substitué à celui de M. Argue sur la liste des membres du comité permanent de l'agriculture et de la colonisation.